FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 203 St Maurice Trois Rivières S. District No. 26 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in dans Village de la Baie Shawenegan (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ogel LeBeau, Enumerator. / Recenseur.

Dist. 203 Enu. 41

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI	
Dwelling House. / Demeure.	Family, number in institution. / Famille, numéro en institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour la date de naturalisation, si étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "in woollen mill," "in foundry," "shop," "office," &c. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la mine," "à la filature de laine," une "fonderie" une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal que ses autres travaux.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année prochaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	130	" Rosalma	Baie Shaw	f	fille	C	Juin	1910	1/12	Que			Français	Canadienne	Cath R																								
	132	Francoeur George	"	m	Chef	M	Fev	1882	29	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Papier Moulin a	40		60	360				1800	7500	28.00						
		" Geneva	"	f	Epouse	M	Juin	1881	29	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																						
		" Rose Blanche	"	f	fille	C	Mai	1904	7	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
		" George Henri	"	m	fils	C	Nov	1905	5	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
49	134	" Alfred	"	m	fils	C	Juin	1908	2				Français	Canadien	Cath R																						
	133	Melançon Hermidas	"	m	Chef	M	Juin	1873	37	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		" Ardina	"	f	Epouse	M	Avril	1874	37	Que			Français	Canadienne	Cath R	journalier	6-6-96	non	non	non	Aluminium	50		56	600				1500	7500	18.36						
		" Wilfrid	"	m	fils	C	Août	1898	14	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
		" Eugène	"	m	fils	C	Avril	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Papier Moulin a	51		56	428												
		" Lucia	"	f	fille	C	Sept	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Pulpe Moulin a	25		56	175												
		" Joseph	"	m	fils	C	Dec	1903	7	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		" Lebrille	"	f	fille	C	Mars	1906	5	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
		" Yvonne	"	f	fille	C	Juillet	1907	3	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
50	135	" Charles Edouard	"	m	fils	C	Oct	1910	1/2	Que			Français	Canadien	Cath R																						
49	138	Boisvert Pierre	"	m	Chef	M	Juillet	1871	39	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		" Rosanna	"	f	Epouse	M	Juillet	1872	38	Que			Français	Canadienne	Cath R	Charpentier	6-6-96	non	non	non	Occasion	30		60	405												
		" Centoni	"	m	fils	C	Août	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
		" Wilfrid	"	m	fils	C	Juin	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	mon	mon	mon	Papier Moulin a	30		56	315												
51	136	" Indrea	"	f	fille	C	Nov	1900	10	Que			Français	Canadienne	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Moulin a	45		56	302												
50	135	Boisvert Ernest	Baie Shaw	m	Chef	M	Mars	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		" Flora	"	f	Epouse	M	Mai	1886	25	Que			Français	Canadienne	Cath R	journalier	1-9-10	non	non	non	Occasion	40		60	420												
		" Marie Louise	"	f	fille	C	Août	1908	2	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																						
		" Clara	"	f	fille	C	Jan	1910	1	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
	137	[illegible]	"																																		
	136	Paquin Theophile	"	m	Chef	M	Oct	1885	25	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Papier Moulin a	48		56	470				1500	7500	1680						
		" Mathilda	"	f	Epouse	M	Août	1887	22	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																						
		" Germaine	"	f	fille	C	Juillet	1908	1	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
	138	" Bernadette	"	f	fille	C	Dec	1910	12	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
	137	Fafard Benjamin	"	m	Chef	M	Juin	1877	33	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Papier Moulin a	37		56	388				1000	7500	41.60						
		" Felicite	"	f	Epouse	M	Jan	1876	35	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																						
		" Gilbrad	"	m	fils	C	Juin	1902	8	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		" Irene	"	f	fille	C	Mars	1904	7	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
	139	" Annette	"	f	fille	C	Juillet	1904	6	Que			Français	Canadienne	Cath R																						
	135	Davidson Rodolphe	"	m	Chef	M	Nov	1889	21	Que			Français	Canadien	Cath R																						
52	140	" Rebecca	"	f	Epouse	M	Juin	1892	19	Que			Français	Canadienne	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Papier Moulin a	44		60	396												
51	139	Belodeau Jean	"	m	Chef	M	Fev	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
		" Adele	"	f	Epouse	M	Oct	1870	30	Que			Français	Canadienne	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Papier Moulin a	50		56	525												
		" Ledger	"	m	fils	C	Mai	1893	18	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
		" Napoleon	"	m	fils	C	Juin	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Papier Moulin a	51		56	428				750	7500	7.50						
		" Conrat	"	m	fils	C	Dec	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-96	non	non	non	Moulin a	52		60	234												
		" Theode	"	m	fils	C	Oct	1899	11	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
		" Francois	"	m	fils	C	Oct	1899	11	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
	140	Lapointe Olivier	"	m	Chef	M	Avril	1883	27	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
	142	" Armoza	"	f	Epouse	M	Sept	1887	23	Que			Français	Canadienne	Cath R	peintre	6-12	non	mon	non	Occasion	32		60	624				1500	7500	13.44						
	140	Lapointe Arthur	"	m	Chef	M	Avril	1874	36	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
		" Marie Louise	"	f	Epouse	M	Sept	1876	34	Que			Français	Canadienne	Cath R	journalier	6-6-3	non	non	non	Construction	32		60	780				1000	7500	1740						
		" Carmelina	"	m	fils	C	Mars	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																						
		" Alberta	"	f	fille	C	Mars	1901	10	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																						
		" Regina	"	f	fille	C	Juin	1905	5	Que			Français	Canadienne	Cath R																						